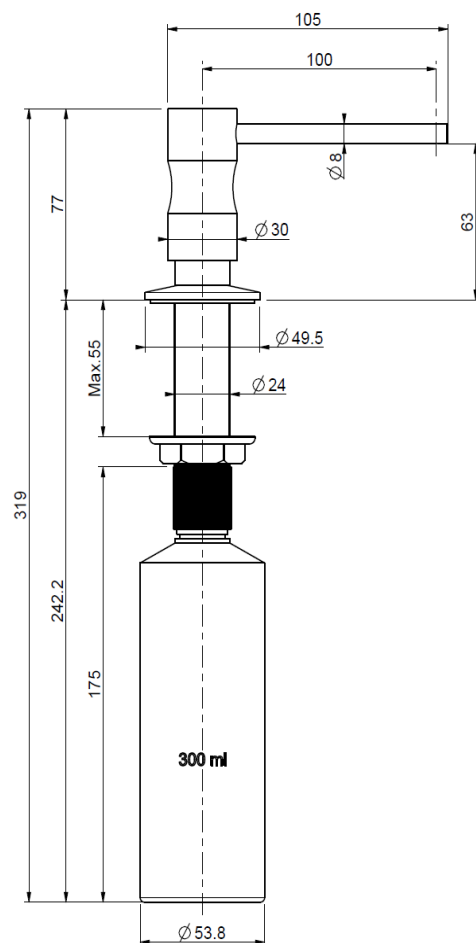
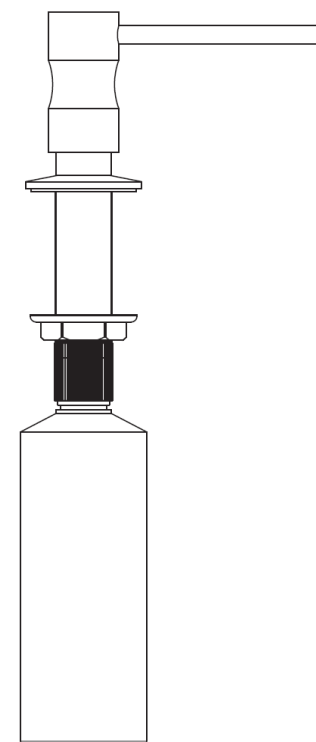


systemceram

Spülmittelspender Slim

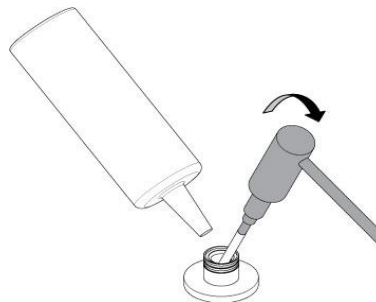
Art.08600906 , Art.08600907, Art.08600908



systemceram

systemceram GmbH & Co. KG, Berggarten 1,
56427 Siershahn
Tel.: +49 2623 600 10, Fax: +49 2623 600 790
www.systemceram.de

D	INSTALLATIONSANLEITUNG
EN	ASSEMBLING INSTRUCTIONS
ES	ISTRUCCIONES DE INSTALACION
F	INSTRUCTION D'INSTALLATION
I	ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE



D

Bevor das Produkt in Betrieb genommen wird, fügen Sie bitte das Saugröhrchen (B) in den Pumpenkopf (A) ein.
Betätigen Sie die Pumpe, bis das Saugröhrchen mit Seife gefüllt ist.
Um den Seifenbehälter nachzufüllen entfernen Sie bitte vorsichtig den Pumpenkopf (A+B) und füllen Sie die Flasche (C) mit flüssiger Seife.

ACHTUNG: 1) Sollte der Seifenspender für längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die evtl. vorhandenen, trockenen Seifenrückstände.
2) Die Pumpe funktioniert nur mit flüssigkeiten wie zähflüssigen reinigungsmittel (flüssigseife)
Keine flüssigkeiten wie Wasser, Alkohol oder anderes einfuegen.

EN

Before installing the product introduce the straw (B) into the pump-head (A).
Press the pump until the straw is full of soap.
To refill the dispenser pull up the pump set (A+B) and fill the bottle (C) of liquid soap.

WARNING: 1) If you don't use the dispenser for long time, clean it from eventual residuals of dried soap.
2) For a perfect functioning of the pump, use viscous liquid only (soap, detergents, etc). Do not use water alcohol or any similar liquid.

ES

Prevía a la instalación del producto, inserte la cañita (B) en el cuerpo-bomba (A).
Para la puesta en marcha del dosificador es preciso bombear repetidamente, mientras que la caña no esté completamente llena de jabón.
Para rellenar de nuevo con jabón, extraiga el conjunto (A+B) y vierta el jabón líquido en la botella (C) de plástico

ADVERTENCIA: 1) Si el dosificador no se usara por un largo periodo, límpiolo de ventuales residuos resecos de jabón.
2) Para un perfecto funcionamiento de la bomba usar sólo líquido viscoso (jabón, detergente etc) , no usa agua, alcohol ni productos similares.

F

Avant d'installer le distributeur de savon, introduire le tube (B) dans la pompe doseuse (A).
Appuyer sur la pompe jusqu'à ce que le tube soit totalement remplie de savon.
Pour remplir le distributeur, dévisser le mécanisme de pompe et remplir le réservoir de savon liquide.

ATTENTION: 1) Si vous n'utilisez pas le distributeur un long moment, nettoyer le afin d'ôter d'éventuels résidus de savons secs.
2) N'utilisez le dosateur que avec des liquides visqueux (savon, detergents, etc). Ne utilisez pas eau, alcool ou liquides similaires.

I

Prima di procedere all'installazione del prodotto, inserire la cannetta (B) nel corpo dell'erogatore (A) .
Per la messa in funzione del dosatore pompare fino a quando la cannetta non si riempie di sapone.
Per riempire nuovamente il dosatore: sollevare l'erogatore (A+B) e versare il sapone liquido nella bottiglia di plastica (C)

AVVERTENZE: 1) Se il dosatore non viene usato per molto tempo, ripulirlo da eventuali residui di sapone.
2) La pompa funziona perfettamente solo con liquidi viscosi (sapone, detersivo, ecc...). Non introdurre acqua , alcool o simili.